

**AVIS:** La présente traduction en anglais est fournie à titre informatif uniquement. En cas de divergence d'interprétation entre les versions française et anglaise, **la version française prévaudra.**

**NOTICE:** This English translation is provided for informational purposes only. In the event of any discrepancy between the French and English versions, **the French version shall prevail.**

FRANÇAIS	ENGLISH
Conditions Générales d'Utilisation	<i>These Terms of Service (hereinafter "Terms") govern access to and use of the services offered by Heimlane, via its Platform.</i>
Plateforme et Services Heimlane	<i>Heimlane Products and Services</i>
Version : 1.1   Date d'entrée en vigueur : 28 Décembre 2025	<i>Version: 1.1   Effective Date: December 28, 2025</i>
Dernière mise à jour : 28 Décembre 2025	<i>Last updated: December 28, 2025</i>
<b>Préambule</b>	<b>Preamble</b>
Les présentes Conditions Générales d'Utilisation (ci-après « CGU ») régissent l'accès et l'utilisation des services proposés par la société Heimlane, via sa Plateforme.	<i>Terms of Service</i>
Heimlane est une société de cybersécurité française dont la mission est de fournir des solutions de cybersécurité accessibles.	<i>Heimlane is a French cybersecurity company whose mission is to provide accessible security.</i>
<b>Article 1 – Définitions</b>	<b>Article 1 – Definitions</b>
Dans les présentes CGU, les termes suivants ont la signification indiquée ci-dessous :	<i>In these Terms, the following terms have the meanings set out below:</i>
« Heimlane » ou « Nous » : désigne la société Heimlane SAS, société immatriculée au RCS de Paris sous le numéro 994 567 683, dont le siège social est situé 1 rue de Stockholm, 75008 Paris, France.	<i>"Heimlane" or "We": means Heimlane SAS, a company registered with the Paris Trade and Companies Register under number 994 567 683, with its registered office at 1 rue de Stockholm, 75008 Paris, France.</i>
« Plateforme » : désigne l'environnement au sein duquel l'ensemble des services, applications et interfaces proposés par Heimlane, accessibles via ses sites web tels que heimlane.com, vault.heimlane.io, prism.heimlane.io et tout autre domaine enregistré par Heimlane.	<i>"Platform": means all services, applications and interfaces offered by Heimlane, accessible via the websites heimlane.com, vault.heimlane.io, prism.heimlane.io and their subdomains.</i>
« Services » : désigne l'ensemble des fonctionnalités proposées par la Plateforme, incluant notamment Vault (gestionnaire de mots de passe), Realm (gestion des accès) et Scout (évaluations de sécurité).	<i>"Services": means all functionalities offered by the Platform, including Vault (password manager), Realm (access management) and Scout (security assessments).</i>
« Utilisateur » ou « Vous » : désigne toute personne physique ou morale qui accède à la Plateforme et/ou utilise les Services.	<i>"User" or "You": means any natural or legal person who accesses the Platform and/or uses the Services.</i>

« Compte » : désigne l'espace personnel créé par l'Utilisateur pour accéder à la Plateforme et/ou aux Services.

« Mot de Passe Maître » : désigne le mot de passe unique choisi par l'Utilisateur pour accéder à son coffre-fort et déchiffrer ses données.

« Coffre Partagé » : désigne un espace de partage au sein de Vault permettant à plusieurs Utilisateurs de partager des identifiants de manière sécurisée.

« Groupe » : désigne un sous-ensemble d'identifiants au sein d'une Zone, permettant d'organiser et de contrôler l'accès aux données partagées.

« Architecture Zéro-Connaissance » (Zero-Knowledge) : désigne l'architecture technique selon laquelle les données de l'Utilisateur sont chiffrées par l'Utilisateur lui-même sur son appareil, de sorte que Heimlane n'a jamais accès à ces données en clair. Seul l'Utilisateur détient la clé de déchiffrement.

« Données Chiffrées » : désigne l'ensemble des informations stockées par l'Utilisateur dans son Coffre-fort, chiffrées sur son appareil avant transmission aux serveurs Heimlane.

« Partage Sécurisé » : désigne la fonctionnalité permettant d'envoyer de manière sécurisée des fichiers ou du texte à un destinataire, avec chiffrement de bout en bout et expiration automatique.

*"Account": means the personal space created by the User to access the Platform and/or Services.*

*"Master Password": means the unique password chosen by the User to access their Vault and decrypt their data.*

*"Zone": means a sharing space within Vault allowing multiple Users to share credentials securely.*

*"Group": means a subset of credentials within a Zone, used to organize and control access to shared data.*

*"Zero-Knowledge Architecture": means the technical architecture whereby User data is encrypted by the User themselves on their device, so that Heimlane never has access to this data in clear text. Only the User holds the decryption key.*

*"Encrypted Data": means all information stored by the User in their Vault, encrypted on their device before transmission to Heimlane servers.*

*"Secure Sharing": means the functionality allowing secure sending of files or text to a recipient, with end-to-end encryption and automatic expiration.*

## Article 2 – Objet et acceptation

### 2.1 Objet

Les présentes CGU ont pour objet de définir les conditions dans lesquelles Heimlane met à disposition des Utilisateurs ses Services via la Plateforme, ainsi que les droits et obligations des parties.

### 2.2 Acceptation

L'accès et l'utilisation des Services sont subordonnés à l'acceptation et au respect des présentes CGU. En créant un Compte ou en utilisant les Services, l'Utilisateur reconnaît avoir lu, compris et accepté les présentes CGU sans réserve.

Si l'Utilisateur n'accepte pas les présentes CGU, il doit s'abstenir d'utiliser la Plateforme ou les Services.

### 2.3 Capacité juridique

## Article 2 – Purpose and Acceptance

### 2.1 Purpose

*The purpose of these Terms is to define the conditions under which Heimlane makes its Services available to Users via the Platform, as well as the rights and obligations of the parties.*

### 2.2 Acceptance

*Access to and use of the Services are subject to acceptance of and compliance with these Terms. By creating an Account or using the Services, the User acknowledges having read, understood and accepted these Terms without reservation.*

*If the User does not accept these Terms, they must refrain from using the Services.*

### 2.3 Legal Capacity

L'Utilisateur déclare être une personne physique majeure (18 ans révolus minimum) disposant de la pleine capacité juridique pour s'engager au titre des présentes CGU, ou être dûment habilité à représenter la personne morale au nom de laquelle il agit.

*The User declares that they are a natural person of legal age (minimum 18 years) with full legal capacity to enter into these Terms, or duly authorized to represent the legal entity on whose behalf they act.*

## Article 3 – Description des Services

La Plateforme est composée de plusieurs services :

### 3.1 Heimlane Vault – Coffre-fort et Gestionnaire de mots de passe

Vault est un service de Coffre-fort virtuel et gestionnaire de mots de passe sécurisé reposant sur une Architecture Zéro-Connaissance. Les fonctionnalités principales incluent :

Stockage sécurisé de mots de passe, notes, cartes bancaires et identités

Synchronisation chiffrée entre appareils (web, mobile, desktop, extensions navigateur)

Partage sécurisé via les Zones (espaces collaboratifs chiffrés)

Authentification à deux facteurs (2FA/MFA)

Partage Sécurisé de fichiers et textes

Génération de mots de passe forts

Import et export des données dans plusieurs formats standards

### 3.2 Heimlane Realm – Gestion des accès

Realm est un service de gestion des accès permettant de contrôler et auditer les connexions aux systèmes de l'entreprise. Les fonctionnalités incluent notamment l'accès distant sécurisé, l'enregistrement des sessions et le contrôle d'accès basé sur les rôles.

### 3.3 Heimlane Scout – Évaluations de sécurité

Scout est un service d'évaluation du niveau de sécurité et de conformité des organisations. La sécurité commence par la compréhension de votre situation. Scout permet l'évaluation de votre niveau de sécurité de manière automatisée, au travers de questionnaires simples et pertinents.

### 3.4 Évolution des Services

Heimlane se réserve le droit de faire évoluer les Services, d'ajouter ou de supprimer certaines

## Article 3 – Description of Services

*The Platform comprises several modules and products:*

### 3.1 Heimlane Vault – Vault and Password Manager

*Vault is a virtual vault and secure password manager product based on zero-knowledge architecture. Main features include:*

*Secure storage of passwords, notes, bank cards and identities*

*Encrypted synchronization across devices (web, mobile, desktop, browser extensions)*

*Secure sharing via Zones (encrypted collaborative spaces)*

*Two-factor authentication (2FA/MFA)*

*Secure Sharing of files and text*

*Strong password generation*

*Data import and export in multiple standard formats*

### 3.2 Heimlane Realm – Access Management

*Realm is an access management module for controlling and auditing connections to company systems. Features include secure remote access, session recording and role-based access control.*

### 3.3 Heimlane Scout – Security Assessments

*Scout is a module for assessing organizations' security and compliance levels. Security starts with understanding your situation. Scout enables automated assessment of your security level through simple and relevant questionnaires.*

### 3.4 Evolution of Services

*Heimlane reserves the right to evolve the Services, add or remove certain features. The User will be*

fonctionnalités. L'Utilisateur en sera notifié avec un délai raisonnable avec l'entrée en vigueur de ces évolutions. Ces modifications de Services ne pourront donner lieu à aucune indemnisation de l'Utilisateur.

*notified within a reasonable time before such changes take effect. Such Service modifications shall not give rise to any compensation to the User.*

## Article 4 – Dispositions spécifiques à Heimlane Vault

## Article 4 – Provisions Specific to Heimlane Vault

### 4.1 Architecture Zéro-Connaissance

Heimlane Vault repose sur une architecture de sécurité dite « zéro-connaissance » (zero-knowledge). Cela signifie que :

Toutes les données sensibles (mots de passe, notes, cartes, identités) sont chiffrées par l'Utilisateur sur son appareil avant d'être transmises aux serveurs Heimlane ;

La clé de chiffrement est dérivée du Mot de Passe Maître de l'Utilisateur ;

Heimlane ne stocke jamais le Mot de Passe Maître et ne peut jamais accéder aux données en clair de l'Utilisateur ;

Le déchiffrement s'effectue exclusivement sur l'appareil de l'Utilisateur.

En raison de cette architecture, l'Utilisateur reconnaît et accepte expressément que :

Heimlane est dans l'impossibilité technique absolue de récupérer, réinitialiser ou fournir le Mot de Passe Maître de l'Utilisateur ;

En cas de perte ou d'oubli du Mot de Passe Maître, les données contenues dans le Coffre-fort seront définitivement inaccessibles et ne pourront être récupérées par aucun moyen ;

Cette impossibilité de récupération est une caractéristique de sécurité intentionnelle et non un défaut du Service.

### 4.1 Zero-Knowledge Architecture

*Heimlane Vault is based on a "zero-knowledge" security architecture. This means that:*

*All sensitive data (passwords, notes, cards, identities) is encrypted by the User on their device before being transmitted to Heimlane servers;*

*The encryption key is derived from the User's Master Password;*

*Heimlane never stores the Master Password and can never access the User's data in clear text;*

*Decryption occurs exclusively on the User's device.*

*Due to this architecture, the User expressly acknowledges and accepts that:*

*Heimlane is technically unable to recover, reset or provide the User's Master Password;*

*In case of loss or forgetting of the Master Password, the data contained in the Vault will be permanently inaccessible and cannot be recovered by any means;*

*This impossibility of recovery is an intentional security feature and not a defect in the Service.*

### 4.2 Responsabilité du Mot de Passe Maître

L'Utilisateur est seul responsable :

Du choix d'un Mot de Passe Maître suffisamment robuste (minimum 14 caractères recommandé, avec majuscules, minuscules, chiffres et caractères spéciaux) ;

De la mémorisation et de la conservation sécurisée de son Mot de Passe Maître, et en est seul responsable ;

### 4.2 Master Password Responsibility

*When activating two-factor authentication (2FA), the User receives single-use recovery codes. The User is solely responsible for the use and secure storage of these codes.*

*Choosing a sufficiently strong Master Password (minimum 14 characters recommended, with uppercase, lowercase, numbers and special characters);*

*Memorizing and securely storing their Master Password, and bears sole responsibility for it;*

De la confidentialité de son Mot de Passe Maître ;

De toutes les actions effectuées via son Compte.

L'Utilisateur peut définir un « indice de mot de passe » lors de la création de son compte. Cet indice est stocké en clair et peut être demandé via la fonction « mot de passe oublié ». L'Utilisateur s'engage à ce que cet indice ne contienne pas le Mot de Passe Maître lui-même, et en est seul responsable.

Lors de l'activation de l'authentification à deux facteurs (2FA), l'Utilisateur reçoit des codes de récupération à usage unique. L'Utilisateur est seul responsable de l'utilisation ainsi que de la conservation sécurisée de ces codes.

#### **4.3 Données accessibles par Heimlane (Métadonnées)**

Bien que Heimlane ne puisse pas accéder aux données chiffrées, certaines informations non chiffrées sont nécessaires au fonctionnement du Service :

Adresse email de l'Utilisateur

Identifiant du compte;

Empreinte (somme de contrôle/hash) du Mot de Passe Maître ;

Nombre et type d'éléments stockés (sans leur contenu) ;

Dates de création et modification ;

Informations de facturation (pour les abonnements payants) ;

Journaux de connexion (adresse IP, date/heure, succès/échec).

#### **4.4 Coffre-fort partagé (Partage d'identifiants)**

Les coffres-fort partagés permettent à plusieurs utilisateurs de partager des identifiants de manière sécurisée. Le propriétaire, (compte ayant permis la création du coffre partagé) d'un coffre-fort est seul responsable de la gestion des accès, des invitations et des permissions accordées aux membres du coffre-fort partagé. Les données partagées au sein d'un coffre-fort partagé restent chiffrées selon le même principe d'architecture zéro-connaissance.

#### **4.5 Suppression de compte**

L'Utilisateur peut supprimer son compte à tout moment depuis les paramètres de son coffre-fort. La suppression entraîne l'effacement définitif et

*The confidentiality of their Master Password;*

*All actions performed via their Account.*

*The User may define a "password hint" when creating their account. This hint is stored in clear text and can be requested via the "forgot password" function. The User undertakes that this hint does not contain the Master Password itself, and is solely responsible for it.*

*The User is solely responsible for:*

#### **4.3 Data Accessible by Heimlane (Metadata)**

*Although Heimlane cannot access encrypted data, certain unencrypted information is necessary for the Service to function:*

*User's email address*

*Account identifier;*

*Fingerprint (checksum/hash) of the Master Password;*

*Number and type of stored items (without their content);*

*Creation and modification dates;*

*Billing information (for paid subscriptions);*

*Connection logs (IP address, date/time, success/failure).*

#### **4.4 Shared Vault (Credential Sharing)**

*Zones allow multiple Users to share credentials securely. The Owner(account used for creating a shared vault) of a shared vault is solely responsible for managing access, invitations and permissions granted to shared vault members. Data shared within a Zone remains encrypted according to the same zero-knowledge architecture principle.*

#### **4.5 Account Deletion**

*The User may delete their account at any time from their Vault settings. Deletion results in the permanent and irreversible erasure of all data*



irréversible de toutes les données associées au Compte conformément à notre Politique de Confidentialité. L'Utilisateur initiant cette procédure en est seul responsable.

**L'Utilisateur est invité à exporter ses données avant toute suppression.** Heimlane décline toute responsabilité pour les données non exportées avant la suppression du Compte. Aucune récupération de ces données ainsi supprimées ne pourra être réalisée par Heimlane.

## Article 5 – Abonnements et tarification

### 5.1 Formules d'abonnement

Les Services sont proposés selon différentes formules d'abonnement comme par exemple : Gratuit, Premium, Premium+, Family, Teams et Business. Les caractéristiques et limites de chaque formule sont définies et consultables sur le site web de Heimlane au moment de la souscription.

Heimlane se réserve le droit de modifier les formules d'abonnement, leurs caractéristiques et leurs tarifs. Les modifications tarifaires n'affectent pas les abonnements en cours jusqu'à leur renouvellement.

### 5.2 Facturation et paiement

Les abonnements sont facturés mensuellement ou annuellement, au choix de l'Utilisateur. Les prix affichés s'entendent hors taxes (HT). La TVA applicable est calculée et ajoutée lors du paiement en fonction des obligations légales en vigueur.

Le paiement s'effectue par carte bancaire via notre prestataire de paiement sécurisé.

### 5.3 Renouvellement et résiliation

Les abonnements sont renouvelés automatiquement et par tacite reconduction à leur échéance. L'Utilisateur peut résilier son abonnement à tout moment conformément à l'article 12.1 des présentes.

La résiliation ne donne lieu à aucun remboursement du temps d'abonnement déjà facturé même non consommé.

### 5.4 Droit de rétractation

Conformément aux articles L221-18 et suivants du Code de la consommation, l'Utilisateur consommateur dispose d'un délai de 14 jours à compter de la souscription pour exercer son droit de rétractation.

*associated with the Account in accordance with our Privacy Policy. The User initiating this procedure is solely responsible for it.*

***The User is invited to export their data before any deletion.*** Heimlane declines all responsibility for data not exported before Account deletion. No recovery of such deleted data can be performed by Heimlane.

## Article 5 – Subscriptions and Pricing

### 5.1 Subscription Plans

*The Services are offered under different subscription plans such as: Free, Premium, Premium+, Family, Teams and Business. The features and limits of each plan are defined and available on the Heimlane website at the time of subscription.*

*Heimlane reserves the right to modify subscription plans, their features and prices. Price changes do not affect current subscriptions until their renewal.*

### 5.2 Billing and Payment

*Subscriptions are billed monthly or annually, at the User's choice. Prices shown are exclusive of taxes. Applicable VAT is calculated and added at payment according to legal requirements in force.*

*Payment is made by credit card via our secure payment provider.*

### 5.3 Renewal and Termination

*Subscriptions are automatically renewed by tacit renewal at their expiry. The User may terminate their subscription at any time in accordance with Article 12.1 hereof.*

*Termination does not give rise to any refund of subscription time billed and not used.*

### 5.4 Right of Withdrawal

*In accordance with Articles L221-18 et seq. of the French Consumer Code, consumer Users have a period of 14 days from subscription to exercise their right of withdrawal.*

Toutefois, en acceptant l'exécution immédiate du Service lors de la souscription, l'Utilisateur reconnaît expressément renoncer à son droit de rétractation une fois le Service activé.

*However, by accepting immediate execution of the Service at subscription, the User expressly acknowledges waiving their right of withdrawal once the Service is activated.*

## Article 6 – Propriété intellectuelle

## Article 6 – Intellectual Property

### 6.1 Droits de Heimlane

La Plateforme, les Services, leur structure, leur design, leurs fonctionnalités, ainsi que tous les contenus (textes, images, logos, marques) sont la propriété exclusive de Heimlane ou des éditeurs auprès desquels Heimlane a obtenu une licence d'exploitation, et sont protégés par les lois françaises et internationales relatives à la propriété intellectuelle.

La marque Heimlane est une marque déposée auprès de l'EUIPO (Office de l'Union européenne pour la propriété intellectuelle) sous le numéro 019234254.

### 6.1 Heimlane's Rights

*The Platform, the Services, their structure, design, functionality, as well as all content (text, images, logos, trademarks) are the exclusive property of Heimlane or its licensors, and are protected by French and international intellectual property laws.*

*The Heimlane trademark is registered with the EUIPO (European Union Intellectual Property Office).*

### 6.2 Licence d'utilisation

Heimlane concède à l'Utilisateur une licence personnelle, non exclusive, non transférable et révocable d'utilisation des Services pour la durée de son abonnement et dans le respect des présentes CGU. Hormis cette licence d'exploitation dans les conditions précisées ci-avant, l'Utilisateur n'acquiert aucun droit sur la Plateforme, les Services et d'une façon Générale sur aucun des droits de propriété intellectuelle appartenant à Heimlane ou aux éditeurs.

### 6.2 License to Use

*Heimlane grants the User a personal, non-exclusive, non-transferable and revocable license to use the Services for the duration of their subscription and in compliance with these Terms. Apart from this license under the conditions specified above, the User acquires no rights to the Platform, the Services or generally to any intellectual property rights belonging to Heimlane or its licensors.*

### 6.3 Propriété des données de l'Utilisateur

L'Utilisateur conserve l'entière propriété de ses données stockées dans la Plateforme. Heimlane ne revendique aucun droit de propriété sur ces données.

### 6.3 Ownership of User Data

*The User retains full ownership of their data stored in the Service. Heimlane claims no ownership rights over such data.*

### 6.4 Logiciels open source

Certains composants des applications clientes sont distribués sous licence open source. Les codes sources concernés sont disponibles conformément aux termes des licences applicables.

### 6.4 Open Source Software

*Certain components of client applications are distributed under open source licenses. The relevant source codes are available in accordance with the terms of the applicable licenses.*

## Article 7 – Protection des données personnelles

## Article 7 – Personal Data Protection

Le traitement des données personnelles par Heimlane est régi par notre Politique de Confidentialité, disponible sur le site web de Heimlane et faisant partie intégrante des présentes CGU, et accessible à cette adresse : <https://heimlane.com/fr/legal/privacy/>

*The processing of personal data by Heimlane is governed by our Privacy Policy, available on the Heimlane website and forming an integral part of these Terms, and can be accessed at this address: <https://heimlane.com/legal/privacy/>*

## Article 8 – Limitation de responsabilité

### 8.1 Exclusions de garantie

Dans les limites autorisées par la loi applicable, les Services sont fournis « en l'état » et « selon disponibilité ». Heimlane ne garantit pas que les Services seront ininterrompus, sécurisés ou exempts d'erreurs.

HEIMLANE N'A AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DÉCOULANT DE SERVICES FOURNIS PAR DES TIERS, LE SEUL ET UNIQUE RECOURS, CONCERNANT HEIMLANE, POUR TOUT PROBLÈME OU INSATISFACTION AVEC DES SERVICES FOURNIS PAR DES TIERS, CONSISTE À RESILIER L'ABONNEMENT SOUSCRIT AUPRES DE HEIMLANE.

EN AUCUN CAS HEIMLANE NE SERA RESPONSABLE (1) DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL, ACCESSOIRE, PUNITIF, EXEMPLAIRE OU CONSÉCUTIF ; (2) DE TOUTE PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES, D'ACTIVITÉ OU DE BÉNÉFICES (DIRECTS OU INDIRECTS), DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LA PLATEFORME OU LES SERVICES ; (3) AU DELA DE LA LIMITE DE RESPONSABILITÉ PREVUE A L'ARTICLE 8.4 DES PRESENTES.

EN TOUT ÉTAT DE CAUSE, TOUTE RESPONSABILITÉ INCOMBANT POUR LES PERTES OU PREJUDICE DE L'UTILISATEUR EST STRICTEMENT LIMITÉE AUX PERTES RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLES.

### 8.2 Limitation spécifique à l'Architecture Zéro-Connaissance

En aucun cas Heimlane ne pourra être tenue pour responsable :

De la perte de données résultant de l'oubli ou de la perte du Mot de Passe Maître par l'Utilisateur ;

De l'impossibilité d'accéder aux données chiffrées pour quelque raison que ce soit liée au Mot de Passe Maître ;

## Article 8 – Limitation of Liability

### 8.1 Warranty Exclusions

*To the extent permitted by applicable law, the Services are provided "as is" and "as available". Heimlane does not guarantee that the Services will be uninterrupted, secure or error-free. HEIMLANE HAS NO OBLIGATION OR LIABILITY ARISING FROM SERVICES PROVIDED BY THIRD PARTIES. THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY, WITH RESPECT TO HEIMLANE, FOR ANY PROBLEM OR DISSATISFACTION WITH THIRD-PARTY SERVICES IS TO TERMINATE THE SUBSCRIPTION WITH HEIMLANE. IN NO EVENT SHALL HEIMLANE BE LIABLE FOR (1) ANY INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES; (2) ANY LOSS OF USE, DATA, BUSINESS OR PROFITS (DIRECT OR INDIRECT), ARISING FROM THE USE OR INABILITY TO USE THE PLATFORM OR SERVICES; (3) BEYOND THE LIABILITY CAP PROVIDED IN ARTICLE 8.4 HEREOF. IN ANY EVENT, ANY LIABILITY FOR USER'S LOSSES OR DAMAGES IS STRICTLY LIMITED TO REASONABLY FORESEEABLE LOSSES.*

### 8.2 Limitation Specific to Zero-Knowledge Architecture

*Under no circumstances shall Heimlane be held liable for:*

*Data loss resulting from the User forgetting or losing their Master Password;*

*Inability to access encrypted data for any reason related to the Master Password;*



Des conséquences de la compromission du Mot de Passe Maître due à une négligence de l'Utilisateur ;

De l'utilisation frauduleuse du Compte par un tiers ayant obtenu accès aux identifiants de l'Utilisateur.

*Consequences of Master Password compromise due to User negligence;*

*Fraudulent use of the Account by a third party having obtained access to the User's credentials.*

### 8.3 Plafonnement de responsabilité

Dans les limites autorisées par la loi, la responsabilité totale de Heimlane, quelle qu'en soit la cause, est limitée au montant des sommes effectivement versées par l'Utilisateur au cours des douze (12) mois précédant l'événement donnant lieu à responsabilité.

### 8.4 Force majeure

Heimlane ne pourra être tenue pour responsable de l'inexécution de ses obligations en cas de force majeure au sens de l'article 1218 du Code civil, notamment en cas de :

Catastrophe naturelle, guerre, acte terroriste, grève ;

Panne des réseaux de télécommunications ou d'électricité ;

Défaillance d'un prestataire critique d'hébergement ou d'infrastructure (centre de données, services cloud) ;

Attaque informatique majeure affectant l'infrastructure.

### 8.3 Liability Cap

*To the extent permitted by law, Heimlane's total liability, whatever the cause, is limited to the amount actually paid by the User during the twelve (12) months preceding the event giving rise to liability.*

### 8.4 Force Majeure

*Heimlane shall not be held liable for failure to perform its obligations in the event of force majeure within the meaning of Article 1218 of the French Civil Code, including:*

*Natural disaster, war, terrorist act, strike;*

*Telecommunications or electricity network failure;*

*Failure of a critical hosting or infrastructure provider (data center, cloud services);*

*Major cyber attack affecting the infrastructure.*

## Article 9 – Utilisation acceptable

### 9.1 Usages interdits

L'Utilisateur s'engage à ne pas utiliser les Services pour :

Stocker, transmettre ou partager des contenus illicites, notamment des contenus pédopornographiques, incitant à la haine, à la violence ou au terrorisme ;

Faciliter des activités criminelles ou frauduleuses ;

Porter atteinte aux droits de propriété intellectuelle de tiers ;

Tenter de compromettre la sécurité de la Plateforme ou d'autres utilisateurs ;

Contourner les mesures techniques de protection ou de limitation ;

## Article 9 – Acceptable Use

### 9.1 Prohibited Uses

*The User undertakes not to use the Services to:*

*Store, transmit or share illegal content, including child pornography, content inciting hatred, violence or terrorism;*

*Facilitate criminal or fraudulent activities;*

*Infringe the intellectual property rights of third parties;*

*Attempt to compromise the security of the Platform or other users;*

*Circumvent technical protection or limitation measures;*

Revendre ou sous-licencier l'accès aux Services sans autorisation.

D'une façon générale, en faire un usage non conforme à la Loi et toute réglementation applicables

## 9.2 Quota de données

La fonctionnalité de Partage Sécurisé est destinée à l'envoi ponctuel de fichiers ou de textes à des destinataires identifiés. Elle ne constitue pas un service de diffusion de fichiers et ne saurait être utilisée comme tel. La consommation du volume de données d'utilisation peut à tout moment être consultée par l'Utilisateur dans son coffre-fort personnel.

## 9.3 Conséquences des violations

En cas de violation des présentes CGU, Heimlane se réserve le droit de suspendre ou résilier immédiatement le Compte de l'Utilisateur, sans préavis ni indemnité, et de prendre toute mesure légale appropriée.

## Article 10 – Disponibilité et support

### 10.1 Disponibilité des Services

Heimlane s'efforce d'assurer une disponibilité optimale de la Plateforme et des Services. Toutefois, Heimlane peut être amenée à interrompre temporairement la Plateforme et/ou les Services pour des opérations de maintenance, de mise à jour ou en cas de circonstances exceptionnelles.

Heimlane informera les Utilisateurs des interruptions programmées dans un délai raisonnable, sauf urgence.

Ces interruptions d'accès à la Plateforme et/ou aux Services ne sauraient donner à une quelconque indemnisation de l'Utilisateur.

### 10.2 Support technique

Le support technique est accessible via les pages d'aide disponibles sur le site web de Heimlane. Les Utilisateurs ayant souscrit à des formules d'abonnement payantes bénéficient d'un support prioritaire.

## Article 11 – Modifications des conditions

*Resell or sublicense access to the Services without authorization. More generally, use them in a manner that does not comply with applicable laws and regulations.*

## 9.2 Fair Use

*The Secure Sharing feature is intended for occasional sending of files or text to identified recipients. It does not constitute a file distribution service and may not be used as such. Usage capacity can be viewed by the User at any time in their personal space.*

## 9.3 Consequences of Violations

*In case of violation of these Terms, Heimlane reserves the right to immediately suspend or terminate the User's Account, without notice or compensation, and to take any appropriate legal action.*

## Article 1 – Definitions

### 10.1 Service Availability

*Heimlane strives to ensure optimal availability of the Platform and Services. However, Heimlane may need to temporarily interrupt the Platform and/or Services for maintenance operations, updates or in exceptional circumstances.*

*Heimlane will inform Users of scheduled interruptions within a reasonable time, except in emergencies. Such interruptions of access to the Platform and/or Services shall not give rise to any compensation to the User.*

### 10.2 Technical Support

*Technical support is accessible via the help pages available on the Heimlane website. Users of paid plans benefit from priority support.*

## Article 1 – Definitions

Heimlane se réserve le droit de modifier les présentes CGU à tout moment. Les Utilisateurs seront informés des modifications substantielles par email et/ou par notification dans l'interface, dans un délai raisonnable avant leur entrée en vigueur.

Les modifications rendues nécessaires par des raisons de sécurité, de conformité légale ou de lutte contre les abus peuvent prendre effet immédiatement.

La poursuite de l'utilisation des Services après l'entrée en vigueur des nouvelles CGU vaut acceptation de celles-ci. En cas de désaccord, l'Utilisateur peut résilier son abonnement avant l'entrée en vigueur des modifications conformément aux dispositions de l'article 12.1 des présentes.

## Article 12 – Résiliation

### 12.1 Résiliation par l'Utilisateur

L'Utilisateur peut résilier son Compte à tout moment en suivant la procédure de suppression disponible dans les paramètres. La résiliation entraîne la suppression définitive de toutes les données associées au Compte conformément à notre Politique de Confidentialité.

### 12.2 Résiliation par Heimlane

Heimlane peut résilier le Compte d'un Utilisateur :

Pour violation des présentes CGU, avec effet immédiat, sous réserve des dispositions de l'article 13 des présentes;

En cas de non-paiement ;

En cas de cessation des Services, avec un préavis de 90 jours.

L'Utilisateur ne pourra en aucun cas revendiquer un accès à la Plateforme ou aux Services, y compris le cas échéant afin de réaliser un export de ses données et assume l'entière responsabilité de ses actes ayant conduit à la résiliation de son Compte.

### 12.3 Export des données

Avant toute résiliation, l'Utilisateur est invité à exporter ses données via la fonction d'export disponible dans les paramètres du Coffre-fort. Heimlane décline toute responsabilité pour les données non exportées avant la résiliation.

*Heimlane reserves the right to modify these Terms at any time. Users will be informed of substantial modifications by email and/or notification in the interface, within a reasonable time before they take effect.*

*Modifications made necessary by security, legal compliance or anti-abuse reasons may take effect immediately.*

*Continued use of the Services after the new Terms take effect constitutes acceptance thereof. In case of disagreement, the User may terminate their subscription before the modifications take effect in accordance with Article 5.3 hereof.*

## Article 1 – Definitions

### 12.1 Termination by User

*The User may terminate their Account at any time by following the deletion procedure available in the settings. Termination results in the permanent deletion of all data associated with the Account in accordance with our Privacy Policy.*

### 12.2 Termination by Heimlane

*Heimlane may terminate a User's Account:*

*For violation of these Terms, with immediate effect, subject to the provisions of Article 13 hereof;*

*In case of non-payment;*

*In case of discontinuation of Services, with 90 days' notice.*

*The User may under no circumstances claim access to the Platform or Services, including for the purpose of exporting their data, and assumes full responsibility for their actions leading to the termination of their Account.*

### 12.3 Data Export

*Before any termination, the User is invited to export their data via the export function available in the Vault settings. Heimlane declines all responsibility for data not exported before termination.*

Les durées de conservation des données qui nous sont confiées sont détaillées dans notre Politique de Confidentialité.

*The retention periods for data entrusted to us are detailed in our Privacy Policy.*

## Article 13 – Droit applicable et juridiction

### 13.1 Droit applicable

Les présentes CGU sont régies par le droit français.

En cas de traduction des présentes CGU dans une autre langue, seule la version française fera foi.

### 13.2 Médiation

Conformément aux articles L611-1 et suivants du Code de la consommation, l'Utilisateur consommateur peut recourir gratuitement à un médiateur de la consommation en cas de litige non résolu avec Heimlane.

### 13.3 Juridiction compétente

À défaut de résolution amiable, tout litige relatif à l'interprétation ou à l'exécution des présentes CGU sera soumis aux tribunaux compétents du ressort de Paris, France.

Pour les Utilisateurs consommateurs, cette clause ne fait pas obstacle au droit de saisir les juridictions du lieu de leur domicile conformément aux règles de compétence applicables.

## Article 1 – Definitions

### 13.1 Applicable Law

*These Terms are governed by French law.*

*In case of translation of these Terms into another language, only the French version shall prevail.*

### 13.2 Mediation

*In accordance with Articles L611-1 et seq. of the French Consumer Code, consumer Users may have free recourse to a consumer mediator in case of unresolved dispute with Heimlane.*

### 13.3 Competent Jurisdiction

*Failing amicable resolution, any dispute relating to the interpretation or execution of these Terms shall be submitted to the competent courts of Paris, France.*

*For consumer Users, this clause does not preclude the right to bring proceedings before the courts of their place of residence in accordance with applicable jurisdiction rules.*

## Article 14 – Dispositions diverses

### 14.1 Intégralité de l'accord

Les présentes CGU, ainsi que la Politique de Confidentialité et toute condition particulière applicable à certains Services, constituent l'intégralité de l'accord entre l'Utilisateur et Heimlane.

### 14.2 Nullité partielle

Si une disposition des présentes CGU était déclarée nulle ou inapplicable, elle serait réputée non écrite sans affecter la validité des autres dispositions.

### 14.3 Renonciation

Le fait pour Heimlane de ne pas exercer un droit prévu par les présentes CGU ne constitue pas une renonciation à ce droit.

### 14.4 Cession

## Article 1 – Definitions

### 14.1 Entire Agreement

*These Terms, together with the Privacy Policy and any specific conditions applicable to certain Services, constitute the entire agreement between the User and Heimlane.*

### 14.2 Partial Invalidity

*If any provision of these Terms were declared null or unenforceable, it would be deemed unwritten without affecting the validity of the other provisions.*

### 14.3 Waiver

*Heimlane's failure to exercise a right provided for in these Terms does not constitute a waiver of that right.*

### 14.4 Assignment

L'Utilisateur ne peut céder ses droits et obligations au titre des présentes CGU sans l'accord préalable écrit de Heimlane. Heimlane peut librement céder les présentes CGU à tout successeur ou acquéreur.

*The User may not assign their rights and obligations under these Terms without Heimlane's prior written consent. Heimlane may freely assign these Terms to any successor or acquirer.*

## Article 15 – Contact

Pour toute question relative aux présentes CGU ou aux Services, l'Utilisateur peut contacter Heimlane :

Heimlane SAS

1 rue de Stockholm

75008 Paris, France

Email : [contact@heimlane.com](mailto:contact@heimlane.com)

Site web : <https://heimlane.com>

— Fin des Conditions Générales d'Utilisation —

## Article 1 – Definitions

*For any questions regarding these Terms or the Services, the User may contact Heimlane:*

*Heimlane SAS*

*1 rue de Stockholm*

*75008 Paris, France*

*Email: [contact@heimlane.com](mailto:contact@heimlane.com)*

*Website: <https://heimlane.com>*

*Terms of Service*